

**ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK.**

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona

# BARS

**KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.**

**HIRDETÉSEK**

centiméterenként — fillér.  
 Nyilttéri közlemények garmond soronként — fillér.

Gyakori hirdetőik és a velünk összeköttetésben levő hird. íródiák árendijében részesülnek.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.

Kéziratok vissza nem adatnak

FELFELŐS SZERKESZTŐ: Dr. KERSEK JÁNOS.

Megjelen  
 vasárnap reggel.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklamálókat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA.

## A keleti vásár.

Ma egy hete nyitották meg Bratislavában a keleti vásárt, melynek nagyszerűképe azt mutatja, hogy a rendezőség hónapok óta végzett agitációja, fáradtságos munkája mégis csak meghozta a kívánt eredményt. Szlovenszki ipara és kereskedelme érdekében nagy fontosságú ez a vásár, mert az itteni bemutatkozásokon tűnik majd ki leginkább, hogy mit képes Szlovenszki exportálni, mily téren produkál felesleget, amit külföldön értékesíthet; mely cikkekben szorul bevételre, hol kell ipari és gazdasági téren új jövővelmi forrásokat nyitni, hol a hiány, amely pótlásra szorul.

A keleti vásár széles prespektívája e részben is nemcsak irányadóul, de biztató jelül is szolgál arra nézve, hogy Szlovenszki ipara és kereskedelme széles téren fejlődhet és érvényesülhet, ha a cseh ipar nem fog reánehazedni s a meginduló versenyben el nem nyomja. Imponáló képét látjuk a keleti vásárban a jövődönök, amely ígér és biztat. Látjuk a pótlandó hiányokat is, de látjuk azt is, hogy a szegény Szlovenszki éppen nem szegény mert bővelkedik mindazokban a természeti kincsekben, melyek egy nagy és fejlett ipar és kereskedelem megindítója és táplálója lehet. Most erről azok is meggyőződhetnek, akik eddig Szlovenszki iparát és kereskedelmét semmibe sem vették s csak megmosolyogták.

Bel- és külföldi kereskedők elragadtatással beszélnek a vásár meglepő arányairól, mely csak most kezd a maga nagyszerűségében kibontakozni a szemlélő előtt. Egy ifjú élet, egy kezdő nagy jövőre hivatott ifjú élet ereje nyilatkozik a keleti vásárban, mely tanúságot tesz arról, hogy ha ma még reá is szorul a szlovenszki ipar a bécsi és a csehipar gyámkodására, de már mutatkozik az életkedv, az életerő mindenütt s rövid idő múlva a szlovenszki ipar és kereskedelem emancipálni fogja magát minden külső befolyás alól s összeköttetései révén magának helyet fog kérni a világpiacon.

Ez a vásár alkalmat szolgáltat a szlovenszki iparosnak arra, hogy miféle nyersanyagot tud beszerezni itt Szlovenszkióban, amelyért eddig mindig külföldre folyamodott. Meglátja, hogy szlovenszki anyagért

fizetett nagy árat külföldön, melyet itthon is beszerezhetett volna s megtakaríthatta volna a háromszoros közvetítő kereskedelem és fuvar költségét. Tapasztalni fogja a szlovenszki iparos, hogy mily uton és módon léphet összeköttetésbe a nagy világ piacaival s melyek azok a cikkek, melyeket ott biztosan elhelyezhet, mert állandó vevő közönségre számíthat. Különösen az öszszegyült gyárosok és kereskedők szaktanácskozásai révén leszűrhetik a szlovenszki iparosok és kereskedők azt a tapasztalatot, hogyha a világvásárban nem akarnak alul maradni, akkor meg kell ragadni az alkalmat, hogy már most érvényesítsék követeléseiket az adó, fuvar és egyéb állami kedvezmény tekintetében, amely támogatást a cseh ipar már régebben élvez. Szlovenszkióban még tág tere van az új vállalatoknak, de ezek tekintetében legalább is az első lépés megtételénél állami támogatásra van szükség. Ez a vásár példákkal fogja demonstrálni az államférfiak előtt, hogy a szlovenszki ipar és kereskedelem miféle támogatásra szorul, hogy a munka minden téren meginduljon, a nagy tömeg munkanélkül lézengő erő elhelyezést és biztos megélhetést találjon. Fontos érdeke az államnak is, hogy a most kezdő szlovenszki ipar megizmosuljon, mert új adóalanyok keletkeznek, amelyek csak állami támogatás mellett vehetnek nagyobb lendületet.

Mit ér a nyers anyag, ha külföldre viszik feldolgozás végett? Ebből a szlovenszki munkásnak semmi haszna nincsen, sőt egyenesen kivándorlásra csábítja. Míg az új vállalatok az idegen tőkét is ide vonzák s egyszerű kapcsolatot fognak teremteni iparunk részére a külföldi piacon.

A keleti vásár tanúság és utmutatásul szolgál úgy az iparosnak és kereskedőnek, mint a vásárló közönségnek, mert módjukban lesz megismerni mind azon forrásokat, hol a nyersanyagok és a készárúk beszerezhetők; a termelő megismeri a közönség szükségletét, izlését, módja lesz áruát a szerint állítani elő; a vevő megfogja találni a finomabb, szolidabb árut s megindul a fejlődés egy nagy és egészséges folyamata.

A mi iparosaink és kereskedőink is tömegesen mentek a keleti vásárra. Örömmel látjuk, hogy a levi-

cei iparosok s kereskedők e téren is az elsők közé tartoznak, kik a keleti vásár tanúságait leszűrve azt a forgalom javára ide haza értékesíteni fogják. Életrealóságukról tesz ez tanubizonyosságot s fáradságukat siker is fogja koronázni.

## A világ-eseményekből.

A román kormány a szocialista-kommunista pártot térvénytelennek jelentette ki, hogy az az ellen szóló kivételes intézkedések megokolták tegye. Az összes szakszervezeteket feloszlatták és számos kommunista letartóztatott.

Az egyesült kommunista párt irodahelyiségében Berlinben tartott rendőri házkutatásnál a rendőri jelentés szerint nem fegyvereket találtak, de hamisított hivatalos úrlapokat és nyomtatványokat, melyek hivatalos személyazonossági bizonyítványok előállítására szolgáltak. A büntető eljárást megindították.

Oroszországban a helyzet napról-napra rosszabbodik. Egyhangulag kijelentik, Oroszország évekre a szegénység és nyomor országává lesz. Javulásra remény nincs. A szovjetkormány mindent megtesz, hogy az éhező tömegnek Moszkvában özönlését megakadályozza. Az egész város erős csapatokkal van körülvéve. Ha ezeknek nem sikerülne az éhezőket visszatartani, úgy a bolsevisták lapok szerint mérges gázokkal akarják őket visszaüzni.

Ezer és ezer parasztesalád van utban Szibéria felé. Ezek mindenüket elhagyják, a gyenge és beteg gyermekek utközben meghalnak. A tifusz és kolera az éhínséggel egyetemben borzasztó pusztítást visz végbe a menekülők között. Sok ezer sir jelül az utat, melyen az éhező tömeg végigvonult.

Az angol kormány értesítette az Egyesült Államokat, hogy hozzájárulna ahhoz, hogy a leszerelési konferenciát november 11-én tartassák meg.

Gorton tábornok vezetője a misszionának, aki nyugatmagyarországi kérdésben is Anglia delegáltja. Ennélfogva a nyugatmagyarországi kérdés rendezése legközelebb várható.

A magyar nemzetgyűlés egész elnökségét kicserélik. A pártok megegyeztek abban, hogy a nemzetgyűlés elnökét a kisgazdapárt kebeléből, az alelnököt pedig a keresztény-nemzeti egyesülés és a pártonkívüliek sorából fogják megválasztani.

Telesi Pál gróf volt magyar miniszterelnök a williamstoroni „Institute for Political Science” meghívására a napokban Amerikába utazott. A nevezett tudományos intézet élén Garfield, a volt szénminiszter áll. Telesi hat előadást fog ott tartani a Magyarország történelmi fejlődésére kiható földrajzi tényezőkről. Telesi valószínűleg több hétig marad Amerikában.

Oroszországi éhínség több mint, 40 millió embert sujt. Ebből 7 $\frac{1}{2}$  millió ember az ipari lakossághoz tartozik.

Pétváron erős forradalom tört ki a szovjetkormány ellen. A bolsevistákat elkergették és a forradalmárok urai a városnak.

Moszkvából hivatalos értesítést kaptak, hogy Trockij Lenin reformáló politikájára következtében lemondott a hadügyi népbiztosságról.

Az éhínség által sujtott területeken alakult bizottságok kétségbeeset szavakban hívják fel az éhínségtől megkímélt vidékek parasztágát, hogy legalább az éhező gyermekeken könyörüljenek és ne hagyják őket éhenhalni.

Jugoszláviában a szkupcsinában a mentelmi bizottságnak a kommunista mandátumok megsemmisítéséről szóló javaslatát tárgyalták, melyet rövid vita után nagy többséggel elfogadtak. Ezzel összes kommunista mandátumokat megsemmisítették.

A rendőrigazgatóság közölte a kommunista képviselőkkel, hogy Belgrádot azonnal hagyják el és állandó lakhelyükre menjenek, hol rendőri felügyelet alá kerülnek. A külföldre való menekülés megkísérlésének esetén azonnal letartóztatják őket.

Baranyát ünnepiesen veszi vissza Magyarország. Kiszely Gyula dr. kormánybiztost a magyar közigazgatás bevezetésében Meskó Zoltán, Koszó István és Patacsy Dénes képviselők fogják támogatni. A kisgazdapárt elhatározta, hogy közvetlenül a magyar közigazgatás újból való bevezetése után Szabó István földmívelésügyi miniszter vezetésével küldöttséget küld ki a megyébe és ott több népgyűlést fog rendezni.

Páris, augusztus 8-án nyitották meg a legfőbb tanács ülését Briand miniszterelnök elnöklése alatt. Sir Cecil Hearts az angol álláspontot fejtette ki, melynek az a végkövetkeztetése, hogy az ipari terület felosztáhatatlanul Németországnak kell odaítélni. Leroche francia szakértő annak a nézetnek ad kifejezést, hogy az ipari területet fel kellene osztani és annak nagy részben Lengyelországnak kellene jutnia.

Lloyd George beszédét mondott, melyben jelezte, hogy Felsősziléziából nem szabad új Elsass-Lotharingiát csinálni. Az 5.200.000 lakót tevő össznépségből csak 1.200.000 a lengyelek száma. Lloyd George végül azt indítványozta, hogy ezt a kérdést adják ki újabb felülvizsgálás véget a szakértőknek. Ezt a javaslatot elfogadták.

Spanyolország és Károly exkirály között tárgyalásokat kezdtek, hogy utóbbinak a Spanyolországban való tartózkodást lehetővé tegyék. Spanyolország állítólag felhatalmazta az exkirályt, hogy Spanyolországban letelepedjen.

Jugoszláviában a letartóztatott kommunista képviselők a vizsgálóbíró előtt kijelentették, hogy az utóbbi merényletekben az összes kommunista képviselők részesek voltak. Ennélfogva a bíróság az összes volt kommunista képviselők letartóztatását rendelte el.

Jugoszláviában az állam biztonságáról szóló törvény alapján a belügyminiszter elrendelte, hogy az összes állami hivatalok azonnal bocssásk el mindazokat a hivatalnokokat, kik összekötötést tartottak fenn a kommunista párttal.

A trianoni békeszerződés rendelkezései értelmében a délszláv csapatok még e hó folyamán ki fogják őríteni a Drávától északra fekvő, a békeszerződés által Magyarországnak ítélt területet.

Az Egyesült Államok kormánya közölte a magyar kormánnyal az amerikai kongresszus július 1 én hozott határozatát, amely szerint a volt osztrák-magyar monarchia és az Egyesült Államok között megszüntnek tekintik a hadiállapotot, s hogy abban az esetben, ha a magyar kormány elfogadja a rezolúcióban foglalt feltételeket, tárgyalásokba kezd különbeke megkötéséről.

A lengyel felkelők felsősziléziái szövetsége ismét jegyzéket intézett a Legfelső Tanácshoz, amelyben azt kívánja, hogy Felsőszilézia felosztásánál vegyék figyelembe a lengyelek kívánságait. Ellenkező esetben, a jegyzék szerint, egy millió lengyel el van szánva arra, hogy ha szükséges, vérével döntse el a maga sorsát.

A „Cas” cikket ír Hainich és Masaryk találkozásáról és ebben a következőket mondja: Az egyetlen nehézséget a két állam kapcsolataiban az osztrák pénzügyi válság okozza. Ausztriát az ententenek kell pénzügyileg felsegélyeznie, ehhez azonban szükség van a szomszédok segítségére is. Az a körülmény, hogy Masaryk elnök eleget tett Ausztria kívánságának, azt jelenti, hogy Csehszlovákországnak készségesen nyújt baráti kezet Ausztriának. Az pedig, hogy a két külügyminiszter is résztvevett a tanácskozáson, bizonyítja, hogy Ausztria belátja a köztársaságunkkal való együttműködés szükségességét, aminek jelentőségét mi is kellőképpen tudjuk méltányolni.

A görög offenzíva második része egy Ismid elleni támadással megkezdődött. Jelenlik, hogy a törökök visszavonulnak.

A német kormány újabb pénzügyi utalványokra, amelyeket a fizetési terv 5. cikkének értelmében adott ki, körülbelül 250 millió aranymárkát fizetett. Ennek következtében a jóvátételi bizottság a német kormánynak 5 újabb pénzügyi utalványt küldött vissza, amely 8 pénzügyi utalvány kifizetésére szükséges, már a jóvátételi bizottság kezében van.

Moszkvából jövő jelentések szerint a pestisjárvány ijesztő gyorsasággal terjed, nevezetesen Astrachanban, hol 25–30 ember hal meg pestisben. Vörös csapatok körülbérelték a várost, hogy a járvány szétterjedését megakadályozzák. Varsói jelentések szerint a pestist mégis behurcolták már Lengyelországba is.

A magyar kormánypártok közös konferenciáján Gaál Gasztont jelölték a nemzetgyűlés elnöki tisztségére, Gaál Gasztont elfogadta a jelölést.

A magyar kormánypártoknak közös konferenciáján Bánffy Miklós gróf előterjesztette az Egyesült Államokkal való különbeke megkötéséről szóló javaslatot, melyet a nemzetgyűlés elé terjesztettek. Ebben a javaslatban a kormány a nemzetgyűlés felhatalmazását kéri, hogy tárgyalásokat folytathasson az Egyesült Államokkal kötendő különbékét illetőleg.

Egyes osztrák lapokban olyan hírek jelentek meg, hogy Nyugatmagyarországban határozottan rendelték volna el; állítólag házkutatások is napirenden volnának. Ezzel szemben a Magyar Távirati Iroda hivatalos helyről kapott információ alapján megállapítja, hogy mindezek a hírek teljesen légből kapott kóhalmányok és minden alap nélkül valók.

A magyar-jugoszláv határ megállapítására kiküldött bizottság, melynek élén egy angol ezredes, két napig marad Zárgrábban, mire Varasdra költözik át, hol folytatni fogja munkáját.

## SZKLENÓ.

Füüd-levél.

Egy egyszerű fakerezt fogad fenn a „Szabó szikla” ormán amint Geletneket elhagyva a Szklenóba vezető gyönyörű völgybe érünk.

Sokan talán észre sem veszik én azonban néma ahítattal nézek fel reá, azzal a szelid alázattal mint az olyan emberek akik már meg jártak a Kálváriát. Nem tagadam sokszor állok meg gyönyörködve egy-egy emberi kezek alkotta műremek előtt; de igazán nagy gondolatokat, igaz őszinte érzéseket csak a természet szépségi váltanak ki lelkemből.

Igen; mikor a társadalmi formák szűk korlátai közül kiszabadulva szabadon, merészen repülnek gondolataink az idő és tér távolán át szép Alomországba. Ugyan azzal az elragadtatással állok itt a szklenói fenyők között mint álltam a besztercebányai piros tornyos zárdá ebédelőjének ablakánál iskolás lány koromban ahonnan mesé szép kilátás nyílt az Urpin zöld lombok koszorúta lejtőire és a Garamra.

És otthon összeburozó három hársfánk között a hintán óráig elnéztem a most már romokban heverő Hollókő várat.

Majd gyors egymásutánban vonulnak el előttem mind azok a szép helyek ahhol jártam: A türcezi hegyek Stubnya fürdő, Rajec, a Vág völgye. Herencsvölgy, és a csodaszép Mecsek gyönyörű villaival.

És különösen Sopron! — Mikor utolszor ültem a kicsi de művészi kivitelű szent János kápolna mellett honnan gyönyörű kilátás nyílt a városra, míg a közel távolban mint egy ezütös fatyol csillant meg a Fertő nehéz volt a bucsu nagyon.

És, hogy hányszor szállnak gondolataim most is oda az Ika mellé.

Fenyők közt járva hét lakittal le zárt lelkünkön lepattan a zár, egy nyitott könyv lesz, és akit érdekel olvashat belőle.

Itt a természet fényes templomában nem tudnánk kicsinyesek lenni. Harag, irigység, gőg, s minden rossz akarat kell, hogy elcsituljon lelkünkben, itt ahol mindenben miudnút az Isten szól hozzánk.

Innen a hegy ormáról le nézve milyen kicsinek látszanak len az uton haladó emberek.

Vajjon ki törődik velük, hogy az egyik a rangjára, másik a pénzére büszke. Legfeljebb megmosolyogjuk. Hiszen csak egy „por szem” olyan mint én vagyok. Itt csak az erdő tarka szép meséit hallgatjuk s azt a csodaszép zenét, mely halk fájdalmas sóhajként surran át a lombok között s melyhez hasonlólt sem irt meg zeneköltő soha...

És a kiévek lelke úgy megtud itasulni a természet e szépségeitől mint az enyém, és nagyon jól fogja magát érezni Szklenón.

Az igazgatóság igen előzékeny és figyelmes, a szobák tisztak, a fürdő kitünő, a kiszolgálás is kifogástalan. A vendéglőben pedig jutányosan, igen jól lehet étkezni.

A fürdő igen látogatott és igen sok a levelei. Mi, a leveleiek egy kis csoportja Frasch József úr vezetése mellett igen kellemes és kedélyes kirándulásokat tettünk naponként amiért csak hálás köszönettel tartozunk neki.

És mikor este fenyőillattól mámorosan haza tértünk, a parkban 11 óráig hallgattak a zenét, aztán csendes lesz minden. Én azonban és szobatársam a Gr.-Szentgyörgyi tiszteletes úr neje egy nagy műveltségű, finomlelkű uriaszony sokszor az éjszakába nyúló órákig beszélgettünk igaz jóbarátainkról a könyvekről. És mintha láthatatlan angyalzárnyak halk susogása suhant volna át egy pillanatra szobánkon. Talán azok szellemei akinek gondolatát világba, csak itt ebben az imadásig csendben tudtunk igazán felemelkedni.

Bucszásul még egyszer felmelegyek a templomba mely mint egy jó pásztor örkődik a kis falu felett de igazán szívből imadkozni csak kint tudtam amikor össze kulcsolt kezeikkel, mely meg letűdéssel néztem végig még egyszer a szép szklenói hegyeken; mert:

Az én imakönyvem te vagy szent természet, Nem is irt még ember soha ilyen szépet!

Farkasné Siposs Erzel.

## Borosznó.

Kedves Szerkesztő Uram!

Ismét felkeresem erről a kedves kis helyről, ahol olyan jól érezhet minden ember magát. — Azonban ezuttal kikel szörkezestem a tulajdonost, hogy miért nem spendiroz még vagy egy félmilliót, s akkor azonnal és tüstént világfürdő lenne a kis Borosznó s a falu kisdal házikói nyaralókká alakulnának át s az itteni jámbor bicsak-árulok angróban kereskednének a bicsak-jaikkal. — No hogy el ne felejtsem: szép számmal vannak magyarok sőt magyarul tudó pikkoló fiu is van, sőt hágmás rostélyos is kapható, mivelhogy a magyarok megcsodáztunk.

Ahogy sétálgatok a fenyvesben, valami sajtáságos dal-egyveleg üti meg a fületem. hallgatom, figyelek, megyek a hang után s ime túl a dunai magyar leányok énekelnek versenyt az erdő dalos madaraival. Valami édes s mégis bús nótát énekelnek, áhítatos, fölséges magasba szárnyaló mint a „Hiszek-egy . . .” s azon veszem észre magamat, hogy megeredtek a könnyeim. Hiába, a magyar nóta, kedves a magyarok!

Az idő itt fölséges, a forróságot mérseklí az erdő — a csörgedező patak . . . Ad vocem patak — a pisztrángokat figyelem, kerésem de biz azok nem mutatkoznak még az étlapon sem. Pedig milyen kár! — Valami fölséges passzió lenne — nézni, látni fürge fickándozásaikat.

Azt mondja a tulajdonos: nagyon bizalmatlanok még, majd szeptember felé bizalmasabbak lesznek ha t. i. megismerik a vendégeket.

Hogy még valamit: az idegeim olyanok lettek mint az acél, a reumám valahol Romániában jár, a gyomrom bevonné — ha más nem volna — a patkózogót is. Szóval jót tett Borosznó — s már megyek is haza — fött kukoricára, mert ez itt aranyért se kapható. — Majd jövőre többször s többször irok, ha lesz miről és mit írni

Servus.

Végh István.

## A VÉGTELEN . . .

Mindig is a Végtelet kerestem . . .  
Szájban, Szépben; — abban mi Igaz!  
Amiben nincs a Végtelet-varázsa!  
Bármi legyen . . . csak szűrte semmi az!

Szívet; — amely örök-harcra készlet!  
Szépet; — amit vallani tudok!  
Szabadságot, . . . mert a lelkem szárnyán . . .  
Nem lehet bélyeg; — nem lehet hurok!

Huszonnyolc évem őrdöött fel érte!  
Ezekért mélyedt így el két szemem!  
Ezekért járt az Átok is nyomomban; —  
— A bánat-asszony mindenütt velem!

Láz és a Munka volt ami csiszolt!  
Őlte belőlem mindazt mi salak!  
Amerre jártam ág és tűske sebzett . . .  
— Nem volt nyugalom ősi fák alatt . . .

Figyeltem fajtám; fáj s véreztem érte . . .  
Szerettem, szeretem máig is; — ma is . . .  
Őv a lelkem minden reményése . . .  
— Az éjbe vezetett faj . . . s a sóhaj is . . .

.. Óh be jó, hogy nem volt mind hiába . . .  
A könny, a harc, . . . hogy hajóm révbe ért!  
Enyém lett a legszebb-lelkű Asszony . . .  
Ki ért, . . . ki szívem gyökeréig ért . . .!

Óh be jó, hogy szolga-láncom tépett . . .  
Isten előtt hajtok csak fejet!  
Hitemre pántnak nyertem szabadságot!  
Hiásem, hogy utam Cél felé vezet . . .!

Munkában tűnjön minden napom, óram!  
Mit se fogadtam soha . . .!  
Lelkemben vágyak, muzsikák, virágok!  
Ahonnan jöttem . . . ne nézzek oda!

Ember, legyek! — Öntudatra-ébredt!  
Terem, utam a messze — Végtelet!  
Akarom! — Az Asszonyom szeressen . . .!  
Célom, jutalmam, mindenem legyen!

Töre, 1921.

Pál Jmre.

## Különfélék.

— **Városi közgyűlés.** Levica város képviselőtestülete dr. Zosták András polgármester előnöki alatt rendkívüli közgyűlést tartott, melyen napirend előtt dr. Gyapay Ede interpellálta meg a közgyűlést, a gimnázium magyar tannyelve ügyében, mely már három év óta húzódik az iskolaiügyi referens ellenszenvé miatt. A közgyűlés dr. Gyapay Ede, Boros Gyula, Privratsky Alajos, Breuer Géza és Ács Bódó tagokból álló bizottságot küldött ki, amely hivatva lesz az ügyet tanulmányozni s dűlőre juttatni, miután a város fennakarja tartani a magyar tannyelvű gimnáziumot. A polgármester bejelenté, hogy Szlovenszko telhatalmu minisztere az utanevek megváltoztatása tárgyában hozott zsupáni leiratot jóváhagyta. A közgyűlés elrendelte a tárgynak napi-rendről való levételét, mivel az utcák neveinek megváltoztatását most sem tartja szükségesnek. Tárgyalta ez után a közgyűlés a posta hivatal az értesítését, hogy a városnak a saját telefonjai arányában 22,000 Kor., állami beruházási kölcsönkötvényt kell jegyeznie. A közgyűlés elrendelte, hogy a miniszteriumhoz felirat intéztesék, hogy a várost ezen újabb megterhelés alól mentse fel. A városi szeszfőde részére a közgyűlés 100 ezer korona hitel igénybe vételét engedélyezte. **Jakabfalvy** Barna azon fellebbezésére, hogy tőle elkrivált lakása kiírása alkalmából felmerült 1515 Kor., költökösdi költséget és kárát a város megtérítse, akként határozott a közgyűlés, hogy jóváhagyja ugyan a tanács elutasító végzését, de egyben felír a katonai kincstárhoz ez összeg megtérítése iránt, mivel az akkori katonai diktatura rekvirálta el a lakást, amiért a várost nem lehet felelősségre vonni. Több illetőségi ügy után a villanytelep igazgatójának jelentését a II. negyedévi forgalomról tárgyalta a közgyűlés, amelyet elfogadott, azonban **Breuer** Géza és **Boros** Gyula bizalmatlanságot és felmondást indítványozott a városi mérnökkel szemben. E váratlanul előrántott indítvány nagy vitát provokált, a közgyűlés nem döntött e kérdésben, hanem azt a legközelebbi közgyűlés napirendjébe felvenni s tárgyalás alá bocsátani rendelte. Végül a főorvos tett jelentést a város közegészségügyi állapotáról, mely megnyugtatólag hatott a képviselőtestületre, amiért is köszönetet szavazott a főorvosnak. Az idő előrehaladván a tüzoltósabályrendelet tárgyalását a jövő közgyűlésre halasztották. Ezzel az ülés véget ért.

— **A szlovenszkoí ref. zsinat,** mint értesülünk, október 9-én Léva városában fog megtartani. A zsinat körülbelül 10 napig fog tartani, mely alkalmából a lévai ref. egyház testvéri szeretettel és meleg ünnepéssel készül fogadni a szlovenszkoí püspököket, főgondnokokat és a zsinat alkotó tagjait.

— **Tóblér János nemzetgyűlési képviselő távozása városunkból.** Az országszerte általános nagy népszerűségnek örvendő keresztény szocialista nemzetgyűlési képviselő pénteken f. hó 12-én két heti tartózkodás után neje és titkára Pór Ferencz kíséretében az országos központba visszautazott. Üdülésre szánta azt az időt, amelyet itt töltött, a csendes vidéki város levegőjét, azért hozta magával bájos, nemes egyszerűségével mindenkit bizalomra gerjesztő nejét is. A város polgársága tényleg szinte versenyzett abban, hogy vendégeit állandóan szórakoztassa. A pihenésre szánt idő a képviselőt még sem tartotta vissza, hogy a polgárságot házaikban is föl ne keresse; sőt ideje jókora részét arra fordította, hogy önzetlen odaadását kimutassa minden keresztény egyesülés iránt. Meglátogatta társadalmi egyesületeinket; a ker. munkásegylet tagjaival többször barátságos eszmecsere-t tartott. Mint osztályához hű munkásképviseelő az egyes szakszervezetek tagjait személyes érintkezéssel informálta helyzetükről, új életre hirta a stagnáló sajtószakosztályt és mindenkor a legkézségesebben állt szolgálatára mindenkinek ügyes-bajos dolgában. Nagyon megkedveltette magát jelenléte alatt a munkászervezetek központi titkára Pór

Ferenc is. A fiatalokra mellett is nagy képzettséggel, sok tapasztalattal és még több sikerrel dicsekvő titkár szavaival minden munkázt nemese önbizalomra, öntudatra emberezett. Városunkban való jelenléte az emberiségnek szeretetben való összekovácsolásához igen sokban hozzájárult.

— **A Levicei Kath. Kőr** 25 éves jubileuma alkalmából ma, vasárnap este 8 órakor a Kath. Kőr helyiségeiben tartandó estély érdekesen összeállított műsora a következő: 1.) Ünnepi próló. Szavaija: **Guba** Irma. 2.) Népdalegyveleg. Előadja a Lévai Dalárda. 3.) Szavaltat: Előadja: **Farkas** Olga. 4.) Magyar népdalok. Éneklő: **Letocha** István. 5.) Dialóg. Előadja: **Kovács** Toncsi és **Drlicska** Rezső. 6.) Balatoni nóták. Éneklő a Lévai Dalárda.

— **Kirendelés.** A prágai tanügyi miniszterium **Sorner** Károly beszercebányai áll. főgimnáziumi tanárt a levicei áll. tanítóképző ügyeinek vezetésével ideiglenesen megbízta.

— **Tanítók figyelembe.** Ismeretes dolog, hogy a folyó tanévben az összes magyar tannyelvű iskolákban a szlovák nyelnek heti 3 órában való tanítása kötelező. Tény az is, hogy a szinmagyar tanítótság ennek megfelelni nem igen tudna, ennél fogva a Sk Reforát Levicén egy hónapos tanfolyamot rendelt el. Ez azonban nem elégséges ahhoz, kiki a saját iskolájában már tanít-hassa is a szlovák nyelvet. Mindezekről iudittára **Hrúz** Sámuel levicei Inspektorát vezetője egy vezérkönyvet írt és kiadott, mely a tanítótságnak alapos irányelveket és módszert nyújt arra nézve, hogy képessé tegye a szlovák nyelv elsajátítására és annak saját iskolájában való tanítására is. A nevezett vezérkönyv a tanév elején jelenik meg.

— **Gyászír.** Ma egy heti számunkban szerényen ünnöztött meg a hírdetések között egy gyászjelentést, mely dr. **Frank** Jakab nagykalmái körvörös halálát hozta hírül az ismerősöknek. Mintha csak észrevétlenül akart volna kiosonni az élet kapuján, hogy senkinek fájdalmat, szomorúságot ne okozzon. Azonban, mi akik őt évtizedek óta ismerjük, megállítjuk őt elmenőben is, hogy legalább gondolatban kezet szorítsunk vele, mert puritán, jólelkű férfú volt, akinek szerénységénél csak tudománya volt nagyobb. Lelkiismeretes buzgósággal élt hivatásának, jó idő, rossz idő, hivatalos körútjában nem hátráltatta semmi. Műszereit csak a halál vette ki kezéből. Már régebb idő óta betegkedett, de saját baját fel sem vette, ha másokon tudott segíteni. Még csak 59 éves volt, mikor e hó 2-án elhunyt. Temetésén a kiterjedt rokonságon az egész vidék szeretete és tisztelete kísérté utján, amelyet nála bizonyly senki jobban ki nem érdemelt. Halálát neje Dr. **Frank** Jakabné sz. **Adler** Mariska urasszony, hat gyermeke, egyetlen nővére s előkelő rokonság gyászolja. Nyugodjék békében.

— **Tennisverseny.** A LSE. és LSC. tegnap megkezdődött tenniszversenyén minden számban nagy mezőnyök indultak. Különös érdekességet kölcsönöz a versenyeknek az, hogy nemcsak helybeliek, de a környék összes számbavehető játékosai felveszik a küzdelmet. A férfi egyesben 18-an mérkőznek az elsőségért. Egyik legizgalmasabb match a egyes páros versenynek ma délután 6 órakor a Ligetben lejátszandó döntője lesz. A rendezőség tribünuszereken elhelyezett pad-sorokat állítottott fel a nézőközönség befogadására és gondoskodott, hogy cukrászda, buffet és hűsítőik álljanak rendelkezésre. A versenyek egyidejűleg folynak a ligeti és ladányi uti pályákon. Versenyidő: délelőtt 6-10., délután 4-7. Belépőjegy egyszeri belépésre 8 K., az összes versenyekre: 12 K.

— **A „Szabadság”,** az Amerikában Clevelandban megjelenő magyar lapársunk példányait kaptuk e héten. Ezek óta nem láttuk már ezt a kitűnően szerkesztett lapot s hiányát nagyban éreztük. Mint a visszatérő fecséktől a ház lakói, oly szives szerezettel köszöntjük a boldog viszontlátás alkalmával édes anyanyelvünk zengetességét a messze távolban hirdető lapársunkat, adja a jó Isten, hogy összeköttetésünk fonala többé ne szakadjon meg.

— **Virágkullás.** Brányik Vilmos, Csata köztisztelőben álló jegyzőjét a kérelhetetlen kaszás mély szomorúsággal látogatta meg, mert kedves és szép leánya Bözsike, élete 17 évében, viruló lanysága kezdetén e hó 11-én elhunyt. A korán elhervadt bájos virágszerű szüleinek és testvéreinek öröme volt, távozása mély irtó hagyt most szeretői szívében. A fehér kishalott holttestét e hó 13-án helyezték örök nyugalomra az egész község osztatlan részvétele mellett. Angyal kellett a jó Istennek. Az Ur akaratában való megnyugvás vigasztalja bánatos szüleit.

— **Országos zarándoklat.** f. é. szeptember havában egy országos zarándoklat készül Róma, Lourdes, Leinpia és Biarritzba. Részletes felvilágosítást szívesen nyújt bárkinek Csorba Győző Levice, róm. kath. iskola. D. e. 11—12 óra között.

— **Új bankjegyek.** Prágában kedvező eredménnyel egy új bankjegypapírost próbálnak ki, melybe vas- és nikkeldarabok vannak keverve, úgy hogy valódságot mágnessel azonnal meg lehet állapítani. A csehszlovák bankjegyeket ezentúl ilyen papíron fogják előállítani.

— **Tanügyi hírek.** Örömmel értesítjük az érdekelteket, hogy a bratislavi egyetem magyar fakultása még nem szűnik meg. Vizsgáznai még a jövő év július hó 25-ig lehetséges. Szerződés értelemben az egyetem jogtudományi fakultása csak 1922 aug. 1-én szűnik meg. — Szlovenszko tanügyi referense és a tehatalmu miniszter u. közigazgatási osztályának képviselője közt a rendetlen iskolalátogatás tárgyában 1921. máj. 5-én létrejött megegyezés alapján felhívom, hogy ezen rendeletet az összes illetékes hivatalnak mielőbb adja ki; hogy az 1868: XXXVIII t. c. § 4. § olyképen hajtassék végre, hogy az iskolát mulasztó tanulók szülei minden alkalomkor megidézve lesznek a szolgabírói hivatalhoz, ahol első esetben, ha az iskolalátogatás elmulasztásának okát kellő módon igazolni nem tudják, megrovásban részesülnek, további esetben pedig törvényben előírt büntetést szabnak ki rájuk, amely büntetés végrehajtását a szolgabírói hivatal vagy magának tartja fenn, vagy azzal a közegyi előjárásot bizza meg. Az iskola mulasztókról szóló névjegyzéket az iskola előjáróság köteles haladéktalanul betérjesztetni a szolgabírói hivatalnak. Azon esetben, ha a törvény szerinti büntetések az iskolalátogatás tekintetében megjavuláshoz nem vezetnének, igénybe kell venni a csendőrséget úgy, hogy azok az iskolát indokoltanul mulasztó tanulókat az iskolai előadásra elővezessék.

— **Nyugdíjasok figyelmébe.** Azon állami és törvényhatósági nyugdíjasok és özvegyek akik az 1000—700 korona előlegben még nem részesültek feltértelek hogy kedden 16-án összejáratás végett jelentkezzenek 10—12 óráig az Iparos Kör helyiségben.

— **Vizsbeftul kisleány.** Galád Irma, Galád Mihály levicei cukorkaüzem 6 éves kislánya e hó 11-én a déli órákban a kertjük alatt folyó Percz patakba esett s be'e fult. Édes anyja épen ebédet vitt a vasuti állomás előtt áruló férjének, mikor a borzasztó eseményt neki hírül vették s amint hazaért s megpillantotta még előbb oly életvidor szép kis leányát halottan, fehéren, mélyen felindulva s vízbe vetette magát, ahonnan őt is csak nagy ügyel-bajjal sikerült kimenteni.

— **Egyházi hírek.** A nagyszombati érseki helynökség a pozsonyi szlovák miniszterium egyházi referensével egyetértve 4254/921. sz. a. a következő körrendeletet küldte az összes hatóságra alá tartozó plébániái hivataloknak: „A volt és a jelenlegi Magyarország állami ünnepeinek ünneplése Szlovenszko templomaiban mindenkor úgy a lakosság körében mint állami és egyházi körökben nem kívánatos felháborodást kelt, sokszor megbotránkozást jelentenek, izgatásokat, erőszakoskodásokat, üldözéseket, gyanúsításokat stb. idézett elő. Hogy mindez elkerülhető legyen méltóztatásuk idejében figyelmeztetni az alárendelt hivatalokat, hogy ezen ünnepeknek templomban való kihirdetését, azoknak a rendes hétköznapoknál feltűnőbb módon való megülését, az esetleges

prédikációkat az illetékes állami hivatalok üldözni fogják. Hasonlóképen figyelmeztetők az egyházi hivatalok, hogy a magyar állam jelvényei templomokban, zászlókon s annál inkább nyilvános körmenetekben betiltassanak, továbbá imák és énekek amelyek a volt állami vonatkozásokra emlékeztetnek, ne használtassanak. Mindezek betartásáért a templomok igazgatóit teszem felelőssé. Miniszter helyett: Medveczky sk. egyh. referens.

— **Tragikus halál.** if. Bogyo Lajos hontfűszeggyarmati körjegyző fia 17 éves korában f. hó 12-én este ismeretlen irányból kapott lövés következtében hirtelen elhunyt.

— **Rokkantak figyelmébe.** Az összes rokkantak kötelesegevé tétetik, hogy minden kérvénynél, minden hivatalos tárgyalásnál közöljék a „Végzésben” jelzett számfejtőjegyzék számát, — pontos címüket, különösen az utolsó postát, utcát házszámot, — hogy a Zemský úrad pre pečlivost o vólečných poškodenoov nak (Likvidatura rient) előre jelsensenek be minden atkőltőzködést, még ugyanazon a helyen is, azzal a megjegyzéssel, mely időponttól kezdve kéri a rokkantjáraadék új címre való küldését. Hadirokkant, ki a pontos címét nem közli, figyelmeztetik, hogy a rokkantjáraadék helytelen címre való küldése a címzett hibája folytán történik, mivel lakhelyét pontosan nem közölte.

— **Holttest az országúton.** Az ujbars-marosfalvai országúton a 83. számú kilométert jelző kömellett e hó 8-án kora hajnalban a járókelők egy öregembert láttak hosszan a porban elnyulva. Amikor közelebből megnézték, benne Dávid Jónás bandir marosfalvai földművesre ismertek. A koponyája hátul és a tetején teljesen összevont zuzva és már nem volt benne élet. Azon a helyen, ahol a holttest feküdt, egy autónyomai látszóttak. Dávid Jónás valamikor jó módnak örvendett, de evek előtt vagyonát ráirtatta gyermekeire, azóta teljesen vagyonatlan volt. Lévára is több ízben bejárt koldulni, s a környéken mindenütt ismerték. A bíróság megindította a vizsgálatot, mert egy gyenge elméjű fiu személyében tanu is akadt, aki állítólag hallotta, mikor az öreget valaki ültötte s az könyörgött, hogy ne bantsák. Az orvosi hullaszemle alapján az orvosok szerint a koponyán levő borzasztó sérülés nem szarmazhatott emberi kéztől, valószínűleg autó gázolta halálra. Most keresik az autót, mely a kritikus időben arra száguldott.

— **Veszedelemes tragikomédia.** Kucséra József és Sztojanovics Istvánné levicei szegény asszonyok úgy tartották fenn magukat es családjukat, hogy a környéken tejet, tojást, tejfolt, turót stb. vásároltak s azt Léván eladták. Mindig a hajnali vonattal mentek ki s éjjel a legutolsó vonaton jöttek haza. E hó 8-án éjjel 10 óra után éjjel együtt jart a két asszony Felsőszecsén s a bokrok között vezetv uton hazafelé igyekeztek. Közel az állomáshoz a bokrok közül egy magas ember ugrott ki, s a kezében levő karóval először az egyik asszonyt, azután a másikat ültötte fejbe, majd Sztojanovicsnének kezében volt pénzestáskáját kiszakította s az éj sötétjében eltűnt. A asszonyok sirva jöttek a városba, de a levicei detektivek csakhamar kézrekerítették a tettest Szemesi József személyében, aki Kovács János felsőszecsői jómódú gazdánál szolgált. A vakmerő támadó azzal védekezik, hogy gazdájának fia bérlette fel, a ki a kabatját kölcsönözte neki, hogy ezt huzza a fejére, hogy arcát meg ne ismerjék. Ő eleinte vonakodott, mert félt, hogy baj lesz belőle, de utóbb ráállott. Mikor a tett után haza jött, ifj Kovács János már várta s tőle a pénzestáskát is elvette. A táskában 100 K volt, mely megkerült. A gazda fia tagadja, hogy bármí része lett volna a vakmerő rablótámadásban, mert ő nem szorult oly csekély összegre. A vizsgálat most ez irányban folyik. — Későbbi nyomozas során az egész támadás apró tragikomédiává sülyedt, mert a gazda fia verte meg az asszonyokat bosszúból; a táskát hiánytalanul megtalálták a dulakodás helyén s az asszonyok már vissza is vonták feljelentésüket.

— **A mozi.** Ma vasárnap, f. hó 14-én két előadást tart 6 és 8 órákor, melyeken bemutatásra kerül *Uriel Acosta* nagyhatalmu tragédia 6 felvonásban, melynek főszerepét a világhírű Bruno Decarli játssza. Hétfőn pedig f. hó 15-én két előadásos *A fekete Jack* című világhírű 5 felvonásos drámat fogja bemutatni, mely érdekesítő történetet fog lepergetni az amerikai cow-boy (csikó) életéből.

### Barsvármegye mezőgazdaságáról.

A hetek óta tartó rendkívüli szárazság gazdáink számítását lényegesen redukálta. Míg tavasszal és nyár elején kultúrnövényeink állásából általában jó termés-eredményekre számíthattunk addig ma már tisztán áll előtűnik a helyzet, mely azt mutatja, hogy gabonatermésünket kivéve, a takarmány- és kapasnövényeink rendkívül gyenge termést adnak. Még abban az egyben szerencsések voltunk, hogy ez a rendkívüli forróság a gabona érese után következett be mert ha ez az éres idején lép fel, bizony gabonatermésünk is tönkrement volna.

Barsvármegye gabonatermése általában közepesen felülnek mondható. Őszi gabonáink, buza és rozs holdankint átlagban 10 mm t, árpatermésünk 8 mm-t, zab 6 mm-t adta meg. Egyes uradalmak és gazdaságok buza és rozsból rekordterméseket értek el, tudunk eseteket, hol buza és rozsból k. holdanként egy nagyobb tábla elcséplése után 20 mm-n felül adott.

A gabonatermés átlagát a tavasszal fellépett munkásmozgalom redukálta, amennyiben gabonavetéseinkben tavasszal rendkívüli nagy mértékben lépett fel a gyom, amelytől a vetéseket a napszámok sztrájkja és szabotálása miatt kellőképpen és idejében kitisztítani nem lehetett. Ez sok gazdaságban a gabonatermést egy-két mm-val is redukálta. Ugyisintén *káros hatással voltak a gabona állagterméseinkre a kényszerbérletek is, amelyen a kisbérlet rendkívül rosszul gazdálkodtak*, úgy, hogy ezeken a földeken a hozam a három-négy méter is alig adta meg.

A gabona minősége elsőrendű, úgy szintén a sörárpaé is. Ez utóbbiból szép minőség áll a sörgyárosok rendelkezésére. Ami a vármegye egyéb termését illeti, azt mondhatjuk, hogy azzal gazdáink megelégedve nem lehetnek. A nagy szárazság a tengericső képződésére, a kukorrépa fejlődésére rendkívül rossz hatással volt a ezeken a közel napokban bekövetkező esőzés sem javította. *Kukorrépa termés kildtsái nagyon gyengék.* Azt mondhatjuk, hogy a nagy szárazságban a kukorrépa elveszett. Ha csak rövidesen az időjárás kedvezőre nem fordul, úgy a kukorrépa-termés inkább 100 mm-n alul lesz, mint fölül. Legnagyobb baj, hogy takarmánytermésünk nagyon rossz sül sikerült. Drága lesz a takarmány, míg az élő állat olcsó, Drágán kell hizlalnunk vagy tartanunk az olcsón értékesíthető állatokat. E tekintetben a helyzet a gazdára előnyösen nem fog megváltozni.

America már kezdi piacra vetni óriási készleteit, amelyeket kedvező pénzviszonyai mellett olcsón tud Európába szállítani. Ez ellen egy ideig csak annyiban tudunk védekezni, hogy az állattartást, a hizlalást, amennyire lehet, redukáljuk, ezt azonban a gazdaság a trágyatermelés szempontjából sem bírja el. A gazdasági helyzet Szlovenszkoában általában nem kielégítő. Ugyan rózsának tünteti fel a helyzetet a magas gabonaár, amiből azonban nagyon sok gazdaság a helytelen gabonakontingentálás folytán jóvedelmét nem fog látni.

Sokak részéről felmerült azon kérdésre, hogy a gabonaárak így maradnának-e vagy lejjebb szállnának, sajnos, határozott feleletet adni nem lehet, de nézetem az, hogy az *árak inkább a négyzáson felül, mint alul állandósulnak.* Ezt pedig abból lehet következtetni, hogy Cseko szlovenszko listrelhatása mintegy 40—50.000 vaggon külföldi gabona behozatalára szorul, amelyet legnagyobb valószínűség szerint Amerika fog fedezni, már pedig a dollár a cseh pénzhez viszonyítva, rosszabbodni nem fog.

Különb Szlovenszko mezőgazdaságát illetőleg azt a szomorú képet látjuk, hogy itt a viszonyok rosszabbodni fognak. Szlovenszko gazdái a cseh és morva gazdákkal szemben nem egyenlő elbánásban részesülnek, itt a termés sokkal drágább, a megterhelés pedig sokkal nagyobb. A munkásság túlkövetelése pedig éppen a hatóság támogatása mellett érte el azt a fokot, mely Szlovenszko mezőgazdaságát egyéb kedvezőtlen körülmények mellett a válság elé állítja.

Krajtsik Jenő.

### Az anyakönyvi hivatali bejegyzése.

1921. évi augusztus 7-től - hó augusztus hó 17.-ig.

#### Születés.

Oravec András Czudor Julianna leány Gizella — Engel Sándor Holczman Margit fia Tibor. — Sédi Ferencz Kiss Maria leány Maria.

#### Hazasság.

Auer Ferencz Kolár Maria r. kath. — Löwinger Frigyes Stern Gizella izr.

#### Halálozás.

Berkovits René 15 hónapos Agyhártya lob. — Czvanga József 7 hetes Genyvérűség. — Galád Irma 6 éves véletlen baleset vízbefulladás.

### Szerkesztői Üzenet.

Vadrózsa. Kis javítással hozzuk. De a szerkesztőségnek a felelősség szempontjából minden szerzőt ismerni kell.

## Nyilttér.)\*

### Nyilatkozat.

Csillag Miklós az Ényi Bérgazdaság ez-ideig szerint kegyelem tartott intézője és neje személyen ellen az Ényi lakosok és az ő környékbeli ismerősei előtt a következő rágalmat hazudta, hogy én az ő tényleges intézősége alatt a bérgazdaság magtárából gabonát loptam és az ő főnökéről rossz híreket terjesztettem. Én mint gazember kérdezem a tiszta kezű intéző urat és nejét, hogy ők mit beszéltek a bérgazdaság cselekedjei, az ényi gazdák és én előttem főnökéről, tegyék szívükre a kezüket és adjanak nekem választ, hogyan szereztek az eddig elhirdült marha állományukat, hogy vezették a bérgazdaság könyvében a bevételi rovatot. Gondolkozzanak viselt dolgaik felett és akkor jusson eszükbe az régi magyar közmondás: „Akinék vaj van a fején az ne menjen a napra!”

Klein József  
Ény.

\*) Ezen rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

112—1921. ügyszám.

### Árverési hirdmény.

Ernst és Schulz žarnovici (župa tekovská) cég megkeresésére közhírré teszem, hogy a Slavonia Holzindustrie A. G. wieni cég terhére és veszélyére folyó évi augusztus hó 29. én délután 5 órakor (17 órakor) az eladó cég rudnói telepen 142 köbméter furnier-célokra alkalmas tölgyrönkfa tog közbenjöttem mellett nyilvános árverésen egy tömegben eladtni.

Kikiáltási ár köbméterenkint 1650 Késl., de szükség esetén az áru a kikiáltási árnál alul is el fog adatni. A vétel évaggon Ružno értetik, hol a fa a cég telepen megtekinthető. Bánatpénz 20000 Késl. A vevő jogosult az árut két héten belül részletekben is elszállítani.

A vételi illeték és forgalmi adó a vevő által fizetendő.

Az árverési feltételek a cég rudnói irodájában, valamint az alulírott közjegyzőnél megtekinthetők.

Kremnica, 1921. augusztus 8.-án

Dr. Sterns Artur,  
közjegyző.

## Hivatalos közlemények.

Levice város polgármesterétől.

4528—1921. szám.

### Hirdetmény.

Közhírré teszem és Levice város közönségeinek tudomására adom, miszerint a folyó 1921. évi községi közmunka kivétési listárom a városi iktatóban városháza emelet 12. szám alatt 14 napi közszemlére ki van téve, hol az a délelőtti hivatalos órák alatt az érdekeltek által megtekinthető.

Levice, 1921. augusztus hó 12.-én.

Dr. Zošták,  
polgármester.

4326—1921. szám.

### Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a hadisérültek egyesületének bratislavai központja Slovenskó teljhatalmu miniszterének 11760—1921. számú rendeletével feloszlátott, ehhez képest ezen egyesület leveicei fiókjának működése is megszünt és a fiók egyesület vagyona a slovenskói hadigondozó hivatalnak utaltatott át.

Levice, 1921. évi augusztus hó 4. én.

Dr. Zošták  
mestanosta.

940—1921. szám.

### Felhívás.

A zlaté moravcei pénzügyigazgatóságnak rendelkezése alapján ezennel felhivatnak mindazon háztulajdonosok, akiknek lakójuk van és még eddig a vonatkozó házbérvallomást be nem adták, — három napon belül a városi adóhivatalba annál is inkább jelentkezzenek, mert ellenkező esetben a mulasztók ellen a megtorló intézkedés fog foganatba vétetni.

Levice, 1921. augusztus 12. én.

### Városi adóhivatal.

### Értesítés koks ügyben.

A városi villamostelep ez évben is gondoskodni kíván fogyasztóinak kokszal való ellátásáról. Tekintve, hogy az intézkedéseket még az ősz beköszönte előtt szükséges megtenni, felkérjük t. fogyasztóinkat, hogy ily irányú bejelentésüket a telepi irodában d. e. 10—12 óra között legkésőbb e hó végéig megtenni sziveskedjenek.

### Városi Villamostelep.

### Értesítés.

Mint hogy ez idén kis üstön való gyümölcs-pálinkafőzés alig leközdhető akadályokkal jár — értesítjük az érdekelteket közönséget, miszerint Levice város központi szeszfeldőzőjének ismételt üzembehelyezése folytán alkalmat adunk mindenkinek arra, hogy pálinkafőzésre szánt gyümölcsét minden fáradság és kiadás nélkül a legkedvezőbbben értékesíthesse illetve valódi kis üstön főtt pálinkának birtokába juthasson.

Felhívjuk ennél fogva az érdekelteket, hogy gyümölcsüket u. m. szedret, mindenemű nyári és őszi szilvat továbbá szőlőtörkölyt és borseprőt bármily mennyiségben értékesítés véget a központi szeszfeldőzőbe minél előbb beszállítani sziveskedjenek, mivel állott öreg gyümölcscefrét egyáltalában nem veszünk át.

Erdeklődőknek e tekintetben felvilágosítással szolgál városházán a gazdasági tanácsnok, a szeszfeldőzőben az üzemvezető.

Ugyancsak már most kapható ezen szeszfeldőzőben termelt gyógyborovicska, szilvórium és borpárlat jutányos árban és bármily mennyiségben

Levice, 1921. július hó 20. án.

Levice város központi szeszfeldőzőjének  
Vezetősége.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### KREGCZY ANNA

zongoratanárnőhöz szept. 1-én kezdődő tanfolyamra, jelentkezni lehet aug. hó 15-ig NYITRAI és TÁRSA üzletében.

Zongorát bérbe keresek Czim a kiadóban

### Aranyat, ezüstöt, platinát,

platina gyógyszer tégléket legmagasabb napi árban vesz: RAPPEPORT MANÓ ékszerész LEVICE (LÉVA) Petőfi-utca 4 sz.

### Vadász fegyver.

Egy dupla csövű könnyű vadász fegyver megvételre kerestetik Heimann vendéglősnél, Levice

„Tanoncot felveszek vidéki kereskedésben, a hol a szlovák nyelv tökéletesen elsajátítható. Néhány középiskolát végzett fiúk előnyben részesülnek. OLLIK KÁLMÁN Pukanec”.

### HOLLÓS és ACS

házasságközvetítési, ingó, ingatlan, adásvételi iroda LEVICE, Galamb-utca 2.

### Zongorahangolás.

Zongorát szakszerűen hangol, javít, vesz, elad, Szigeti Arnold Zvolen (Zólyom), állandó előjegyzés Léván NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedő cégnél

### Eladó Levice,

CSEREY-féle villaszertű két HÁZ (Kohary-utca 4 szám) 320,000 Kor.-ért. Recses ajánlatokat, Z. Hyross, TRNVA címre küldeni. — —

Gyakorolt czipez munkást felvesz. GELBER IGNAČ LEVICE LÉVA Bém utca 13.

### Hazeladás.

Honvéd utca 18 sz. (felemelet) eladó.

### Kertész

állást keres ki a kertész szakmában és méhészetben jártas. Czim a kiadóban.

### Csinosan

butorozott szótát keresek könyvhál szeptember elsejére. Cim László utca 14. szám.

### Kulcsárnó

vagy hásvezetőnői állást keres egy r kath. maganos úri nő, ki a háztartásvezetést, valamint a főzést kitűnően érti. Megbízhatósága, becsületessége kifogástalan. Cim a kiadóhivatalban.

### Finom gyartmányú

Harmónium, alig használt, teljesen jó állapotban eladó. Ozmán-tér 3. szám.

### Telefon

készülékek, új, békebeli gyártmány, induktoros graphit mikrofonnal, olcsón eladó. Esetleg felszerelve. STEIN ÁRPADNÁL Levice

### Eladó.

Egy jó karban lévő ebédőasztal, egy márványlappal ellátot kredenc, 3 drb párnázott karosszék, és egy drb. 5 m hosszú és 2.75 m széles vízhatlan ponyva, megtekinthető MEDVEČZKY SÁNDORNÉNÁL Kossuth-Lajostér 14 szám.

### Ház eladás.

Levice Arok-u. 10 sz. 2 konyha, 3 kamra, 3 fáskamra és udvarból, szabadkézből eladó. Bővebb felvilágosítást LEDÉNYI L adhat a fentjelzett házban.

### Ret,

1000 □ öl, az alsóréti káposztásház, sokban és egy 50 □ öl. beltelek a Major alja utcában (Sórház alatt). Bővebbet a tulajdonosoknál: SZÜCS ISTVÁN Bercsényi utca 6. sz. alatt.

### Tanuló

felvétetik (csak helybeli) SCHÜCK GYULA, divatúrházában.

## = Aranyat =

legmagasabb napi áron  
felül vesz Hetzer Róbert  
Levice-Léva, Petőfi-utca 1.

### Figyelem olcsó árak!

Ha jó és olcsó butorokat leszállított  
árak mellett akar venni, valamint

**kárpitos butorokat,**  
ugy okvetlen forduljon  
**BRAUN LAJOS**  
kárpitos és butorüzletéhez LEVICE,  
Deák Ferenc-utca 3 szám.

Kárpitos javítások elfogadtatnak.

## Kefeüzlet megnyitás.

Tisztelettel értesitem Levice város  
és vidéke n. é. közönségét, hogy  
helyben **Báthi-út 2. sz. házamban**  
**KEFEÜZLETET** nyitottam.

A legjobb minőségben és a legjutányo-  
sabb áron kapható: kefe, meszelő, ecset,  
kőművesmészellő, suroló, seprő, fal-  
poroló, szoba- és kézi seprő, szőnyeg-  
seprő, porolónád, kátrányozó, üveg- és  
pohármosó s minden egyéb e szakba  
tartozó cikkek.

Midőn ezt a n. é. közönség tudomására  
adom, szives pártfogását továbbra is  
kérem s maradok teljes tisztelettel

**Özv. BERNSÜTZ JÁNOSNÉ**  
kefekötő.

## Zsákok

békebeli erős gabonaszák.

Lisztes, lóhere, és sószsák, szalma-  
zsák, jutavászon, vízmentes ponyvák és  
nagyobb mennyiségben állandóan raktá-  
ron, vitorlavászon, viaszos bőrvászon af-  
rik és tengeri fű a legolcsóbb árban

**KAISER GÉZA**

Levice-Léva, Mártonffy-u. 4.  
zsák és ponyva külcsonzó.

## Elvállalok

a legjutányosabb árak mellett  
minden szücs szakmába  
vágó munkát a legújabb  
modellek szerint, valamint  
festést és kikészítést is  
Raktáron tartok minden-  
nemű szőrme árut.

**SEIF SAMU szücsmester**  
LEVICE (LÉVA)

Báthy László tér 3. Mácsal ház, Casinó mellett.

Ugyan ott egy leány felvétetik, ki selyem  
huzásokhoz ért, vagy házhoz kiadom.

## Értesítés.

A színházterem renoválása alkal-  
mával felhívom a t. kereskedő és  
iparos közönség figyelmét, hogy a  
**reklám-függönyre**  
**új hirdetések**  
fogadok el.

FERTIKÓ JÓZSEF.

## Hazikenyer sütőde.

Van szerencsém a n. é. közönség  
tudomására adni, hogy 5 év óta  
szünetelő jó hírnévnek örvendő  
hazikenyer sütődémet ismét meg-  
kezdtem és naponta frissen sült  
házi kenyér kapható.

Szives pártfogást kérve, tisztelettel  
**ERTLER HENRIK.**

Minden külön értesítés helyett.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a legjobb gyermek, test-  
vér és rokon

## BRÁNYIK BŐZSIKE

életének 17-ik évében, folyó hó 11-én, d. u. 5 óraker elhunyt.

Emlékét szeretettel szívünkben őrizzük!

**BRÁNYIK VILMOS és családja.**

Csata, 1921. augusztus hó 11-én.

## KNAPP DÁVID

mezőgazdasági és  
varró gépek  
NAGY RAKTÁRA  
LEVICÉN.

LEVÁN.

Telefon szám: 33.

Piactéren, nagy kiterjedésű gépraktáram céljára épült házam-  
ban nagy választékú

állandó gépkiallítás van berendezve.

HAZAI GYÁRTMÁNYU GÉPEK:

Benzin motorok és gőzoséplő készletek minden  
nagyiségben, eredeti Melichárféle vetőgépek,  
Bächer-féle ekék és talaj-művelő eszközök,  
valamint minden e szakmábavágó gépek és  
géprészek.

Szeperátorok és vaj kúpulók.

Legjobb minőségű takarmánykamrák elkészítése  
és felállítása jutányos árakban.

Legjobb bevásárlási forrás!

## KERN TESTVÉREK

fűszer, gyarmatáru- és vasnagykereskedésében

Alapított 1881. LEVICE - LÉVA. Telefon szám 14.

Elsőrendű minőségű FÜSZER- és CSEMEGEÁRUK.

Állandóan friss felvágottak, teavaj, csemege sajtok és különféle  
csemege különlegességek. — KONSZERVEK, mustár, orosz kaviár,  
szardínia, ajóka gyűrű, szardella, kapri citrónád stb. — Válogatott  
minőségű kávék, rizsek. — Glória pörkölt kávé különlegesség.  
Uj termésmű pergetett akácmező — Hollandi cacao, főző és tej-  
csokoládék. — Dessert cukorkák, csemege, gyógy és asztali borok, pezsgők.

Legolcsóbb VASÁRUK és KONYHAFELSZERELÉSI CIKKEK.

— Konyhaedények, modern háztartási cikkek. —  
Gazdasági kellékek, kerti, mezőgazdasági, méhészeti  
és tejjgazdasági szerszámok.

Építési anyagok. — Műszaki cikkek.

— Motorbenzin, gépolaj, hengerolaj, gépzsír. —  
Kerékpár alkatrészek, géptűk, fényképezési cikkek.

Robbantó anyagok: Dinamit, robbantó löpor, gyújtószinór, gyutacs.

Vadászati, halászati és egyéb sportcikkek.

Vadász löpor egyedárúsítás, üres és töltött kész vadásztöltények,  
sörét, fojtás, gyutacs nagy raktára.